

ELECTRIC ROUTER

BT 9827

BERENT[®]

Shanghai Berent Tools Co., Ltd.
www.berenttools.com



Head protection



Eye protection



Hearing protection



Respiratory tract protection



Hand protection



Foot protection



2000W/12mm

TECHNICAL DATA

Rated Voltage	230 V
Rated Frequency	50 Hz
Rated Power	2000 W
No Load Speed	8000-23000 rpm
Collet Size	12mm

Partie à onserver par le client

شهادة الضمان
CERTIFICAT DE GARANTIE

Durée Moi: 06 ☐ 12 ☐ 18 ☐ 24 ☐

Acheteur:المشتري
Adresse :العنوان
.....
Type Machine :نوع الآلة
Date de vente :تاريخ البيع
N° de facture :رقم الفاتورة
Prix facture :سعر الفاتورة
N° de série :الرقم التسلسلي
Non du vendeur..... اسم البائع
.....
Cachet et signature :الختم والإمضاء

Parti à onserver par le vendeur

شهادة الضمان
CERTIFICAT DE GARANTIE

Durée Moi: 06 ☐ 12 ☐ 18 ☐ 24 ☐

Acheteur:المشتري
Adresse :العنوان
.....
Type Machine :نوع الآلة
Date de vente :تاريخ البيع
N° de facture :رقم الفاتورة
Prix facture :سعر الفاتورة
N° de série :الرقم التسلسلي
Non du vendeur..... اسم البائع
.....
Cachet et signature :الختم والإمضاء

Ce produit est garanti par l'entreprise à partir de la date d'achat et tout au long de la période de garantie.

- L'entreprise à l'obligation de livrer au client un produit conforme à celui qu'il a acheté.
- Le client a le droit de vérifier et contrôler le produit l'ors de l'achat.
- L'entreprise est tenu de réparer le produit gratuitement en raison d'un défaut de fabrication durant la période de garanti.

La garanti s'annule en cas de:

- Dégâts matériels dus aux catastrophes naturelles, inondations, incendies, sabotages, défaillance du secteur électrique, utilisation autre que celle prévue par le constructeur du matériel et mauvaises conditions d'utilisations.
- Si le produit subi une intervention et/ou une réparation par un agent non agréé par l'entreprise.

En cas de panne ou problème veuillez contact votre revendeur et lui remettre le produit.

Ce produit est garanti par l'entreprise à partir de la date d'achat et tout au long de la période de garantie.

- L'entreprise à l'obligation de livrer au client un produit conforme à celui qu'il a acheté.
- Le client a le droit de vérifier et contrôler le produit l'ors de l'achat.
- L'entreprise est tenu de réparer le produit gratuitement en raison d'un défaut de fabrication durant la période de garanti.

La garanti s'annule en cas de:

- Dégâts matériels dus aux catastrophes naturelles, inondations, incendies, sabotages, défaillance du secteur électrique, utilisation autre que celle prévue par le constructeur du matériel et mauvaises conditions d'utilisations.
- Si le produit subi une intervention et/ou une réparation par un agent non agréé par l'entreprise.

En cas de panne ou problème veuillez contact votre revendeur et lui remettre le produit.

9. عدم تنظيف الفتحات أو الفضلات بجانب الشفرة باليد.

10. لا يجوز أن توجد قمم الكسر والملابس والكوابل الكهربائي والحبل والخ.

11. تجنب قطع المسمار خلال قطع الأشياء، تفتيش قطع الغيار وإزالة جميع المسمارات والفضلات قبل القطع.

12. عدم محاولة سحب الشفرة المسنودة قبل إنهاء التشغيل.

13. لا يجوز أن يحمل الشفرة بطيئة ومنتهية من التشغيل باستخدام الخشب وغيره من الأشياء.

الصيانة والصيانة

حذار!

يجب أن يقوم الموظف الاختصاصي المؤهل بالصيانة والتفتيش والإصلاح ويستخدم قطع الغيار التي يقدمها تاجر الإنتاج.

إذا قام الشخص غير المؤهل بالصيانة للوقتية، فقد يؤدي إلى خطأ ربط الأسلاك الداخلية أو التركيب الخاطئ، مما يسبب الإصابة الخطيرة.

انتبه!

ضمان المفتاح في حالة القطع وسحب الكوابل من المقبس عند تفتيش الآلة أو صيانتها.

انتبه!

قد يضر بعض المنظفات أو النسيجات قطع الشغل البلاستيكية، على سبيل المثال: البنزين وأربع كلوريد الكربون كلوريد الهيدروجين والأمونيا وغيرها من المنظفات المنزلية.

WARNING! When using electric tools, all the safety instructions should always be observed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Before attempting to operate the tool, please read all the instructions and save it for further reference.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL ELECTRIC TOOLS

1. Keep work area clean
 - Cluttered area and benches can cause accidents.
2. Consider work area environment
 - Don't use electric tools in damp or wet locations. Don't expose electric tools to rain. Keep work area well lit. In particular, no inflammable liquids or gases must be present.
3. Keep children and visitors away.
 - Don't let children touch tool or extension cord. All visitors should be kept away from work place.
4. Store idle tool
 - When not in use, tools should be kept away from both water and children in a secure dry, and high up place if possible.
5. Don't force tool
 - It will do the job better and safer at the rate it's intended. Avoid unnecessary overload which may put the operator at risk and impair function of the tool.
6. Use the right tool
 - Don't use the small type tool or device to cut the workpiece which should be cut with large type one.
7. Dress properly
 - Don't wear loose or baggy clothes and jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended for outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
8. Use safety goggles
 - Always wear safety goggles. If dust is produced use the special masks.
9. Don't abuse cable.

-- Never carry tool by cable or yank it to disconnect it from socket.Keep cable from heat,oil and sharp edges.

10.Disconnect tools

-- If a champ is included on your machine,use it.Use a vice or clamps to hold work so both hands are free to operate tool.

11.Don't overreach

-- Maintain your balance at all times.

12. Maintain tools with care

-- Keep tools sharp and clean for better and safer performance.Follow instructions for lubricating accessories,inspect tool cards periodically and replace if damaged.Keep handles dry,clean and free from oil and grease.

13. Disconnect or lock off tools.

-- When cleanng changing blades,bis or accessories,servcing,etc.

14. Remove adjusting keys and wrenches

-- Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on .

15.Avoid unintentional starting

-- Don't carry plugged in tool with finger on switch.Make sure the switch is off when connecting the plug to the socket.

16.Use extension cord

-- If an extension cord is required, always check that its cross-section measurement is equal to or greater than that of the tool capabilities and so marked.

17.Stay alert

-- Don't operate the amchine when you are overtired.Be aware of your surroundings. use common sense,don't operate when under the influence.

18.Check camage parts.

-- Before further use of the tool,a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function,check for aligunment of moving parts,breakage of moving parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other

4. قبل القيام بأي تكيف وتبديل قطعة الغيار الاحتياطية أو تخزين الآلة الكهربائية،من المفروض أن يسحب القابس من المقبس أو تجزأ البطارية عن المقبس.ان هذه الإجراءات الوقائية تقلل أخطار التشغيل المفاجئ للآلة الكهربائية.
 5. تخزين الآلة الكهربائية الخالية من الاستخدام في مكان دون لمس الأطفال،بالإضافة الى ذلك،لا يمكن لمن يجهل استخدام الآلة الكهربائية أو توضيحاتها أن يستخدمها.لأن الآلة الكهربائية هي خطيرة بالنسبة الى المستخدم الذي لم يقبل أي تدريب من التدريبات.
 6. صيانة الآلة الكهربائية.تفتش أحوال تركيب قطع الغيار المشتركة ومكوناتها والشروط الأخرى التي تؤثر على عملية قطع الغيار.في حالة وجود قطع الغيار السيئة،من المفروض أن تصلح قبل استخدامها.ان ظهور كثير من الكوارث ينتج من الإصلاح.
 7. الحفاظ على حدة سكين القطع ونظافته.ان السكين الحاد والطيب الصيانة يعمل فعالة ويكون سريع السيطرة.
 8. استخدام الآلة الكهربائية وفقاً لتوضيح الاستخدام وأسلوب طلبات الآلة الكهربائية ونظراً لشرط العمل والأدوات الكهربائية والقطع الاحتياطية وغيرها من الآلات التي تستخدم خلال الأعمال.ان الإجراءات غير المطابقة لطلبات الآلة الكهربائية قد تؤدي الى الأحوال الخطيرة.
- الإصلاح**
1. لا يجرى إصلاح الآلة الكهربائية الا على يد الموظف الاختصاصي . غير ذلك من المحتمل أن يؤدي الى الإصابة الشخصية.
 2. من المفروض أن يقوم بالتبديل باستخدام نفس قطعة الغيار،مما يضمن أمانة إصلاح الآلة الكهربائية
- القوانين الأمنية الخاصة**
- 1.في حالة احتكاك آلة القطع خلال تشغيلها بالكوابل الكهربائية الخفية أو كوابل الآلة الذاتية، امسك السطح العازل. اذا احتك المستخدم بالكوابل الكهربائية واصبح المعدن المكتشف للآلة يحمل الكهرباء، قد يصيب المستخدم بالإصابة بالكهرباء.
 - 2.عدم تشغيل الآلة في حالة تحكك الشفرة بأي سطح شيء ما. ان حركة الشفرة تثير الوتث، مما يحدث الخطر لجسم الانسان.
 - 3.من اللازم انتظار انتهاء التشغيل للتمام قبل وضع الآلة. اذا احتك رأس الشفرة بسطح الشيء، ستنب الآلة العاملة بسبب الاحتكاك.
 4. من المفروض أن ينسحب القابس من المقبس قبل القيام بأي التتميق أو الصيانة، بما فيها تنظيف الشفرة.
 - 5.لا يجوز من دون 18 سنة أن يستخدم هذا الجهاز.
 - 6.عند استخدام هذا الجهاز، يجب ان تقف بالجانب، وتنتظر الانتهاء الطبيعي للشفرة.
 - 7.لا يجوز ان تستخدم الشفرة ذات الفتح أو التشوه.
 8. عند قطع الخشب الدائري، ارساء قطع الغيار باستخدام الملقط من أجل تجنب الوتث للشفرة في جانبي الشفرة.

سلامة جسم الإنسان

1. الحفاظ على اليقظة في استخدام الآلة الكهربائية ومتابعة اجراء العمل.عدم استخدام الآلة الكهربائية في حالة التعب أو العلاج.عدم التركيز خلال استخدام الآلة الكهربائية سيؤدي الى الإصابة بالكهرباء.
2. استخدام أجهزة السلامة.الحفاظ على لبس نظارة حماية العينين على طول،أجهزة السلامة مثل الأقفعة الواقية من الغبار وأحذية الواقية من الانزلاق وقبعة الواقية من الأخطار وجهاز حماية الاستماع هي تقلل أضرار سلامة جسم الإنسان.
3. تجنب القيام بالحركات المفاجئة.يكون المفتاح في حالة الاغلاق عند دخوله الى القابس.قد يؤدي الى الإصابة والأخطار عندما توضع الأصابع على المفتاح أو القابس في حالة الربط.
4. ازالة كل المفاتيح المكيفة أو مفاتيح الربط قبل ربط الآلة الكهربائية.قد تؤدي مفاتيح الربط والمفاتيح المطروحة على القطع الدوارة الآلة الكهربائية الى الإصابة الجسمية.
5. عدم امتداد اليد الى الحد الملويل،انتبه الى توازن القدمين وتوازن الجسم،مما يجعل المستخدم يسيطر على الآلة الكهربائية جيدا في حالة الطوارئ.
6. لبس الملابس المناسبة.عدم لبس الملابس الكبيرة اوالحلي.اجعل شعرك وملبسك وطرف الكم بعيدة عن القطع المتحركة.قد يتشابك الملابس الكبيرةوالحلي أو الشعر الطويل مع القطع المتحركة.
7. اذا قُدم الجهاز المرتبط بجهاز تجميع الغبار،فأضمن هذه الأجهزة طيبة الربط ومناسبة الاستخدام.يقلل استخدام هذه الأجهزة حدوث الأخطار.

استخدام الآلة الكهربائية ومحذوراتها

1. توضع قطعة الغبار على المكتب السطحي بالملقط أو الطرق الأخرى.إرساء قطعة الغبار باليد هي وسيلة غير مثبنة وقد يؤدي الى فقد السيطرة.
2. عدم الاستخدام الاعتيادي للآلة الكهربائية،من المفروض أن تستخدم الآلة الكهربائية استخداما صحيحا وفقا لوظيفتها.إن اختيار الآلة الكهربائية المناسبة التصميم واستخدامها يجعل أعمالك أكثر فعالة وسلامة.
3. اذا لم يعمل المفتاح جيدا،فلا يمكن أن تستخدم هذه الآلة الكهربائية.تكون الآلة الكهربائية بدون سيطرة المفتاح هي خطيرة وإنما تحتاج الى الإصلاح.

part that is damaged should be properly repaired or replaced by an qualified service acenter unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manu- al. Have defective switches replace by an qualified service center. Do not use tool if switch does not turn it ON and OFF.

19. Avoid electric shock

– – When you are operating tool. Don't touch metal being grounded, such as pipe, radiator, freezer, etc.

20. Replace parts

– – The use of improper accessory or attachment other than recommended present a risk of personal injuries.

القوانين الأمنية الأساسية

هذا مما يلي، إنصريحات القراءة، إذا لم تتمكنك بالنصائح التالية أو تستخدم الآلة استعمالاً خاطئاً ستؤدي إلى الحريق وإصابات خطيرة

تفضل بحفظ هذه النصائح.

ساحة العمل

1. الحفاظ على نظافة وضياء ساحة العمل، قد تؤدي الساحة المضطربة والمظلمة إلى الحوادث.

2. عدم استخدام الآلة الكهربائية في البيئة الحافلة بالسوائل .

3. استخدام الآلة الكهربائية بعد انصراف الأطفال والشاهدين، عدم التركيز في العمل سيجعلك تتساهل في السيطرة.

سلامة استخدام الكهربائي

1. لا بد لفحص الآلة الكهربائية أن يناسب مع القيس، إن يستطيع المستخدم أن يركب القابس بأي طريق من الطرق، عدم استخدام أي

قبس قابل للتحويل إذا تستخدم الآلة الكهربائية التي توصل إلى الأرض، إن القابس غير المحول والمقبس المناسب سيقلل أخطار

الإصابة بالكهرباء.

2. تجنب احتكاك جسم الإنسان سطح الأرض.

3. عدم تعريض الآلة الكهربائية في بيئة الأمطار وبيئة الرطوبة، سيؤدي دخول الماء إلى الآلة الكهربائية أخطار الإصابة بالكهرباء.

4. عدم الاستخدام الاعتيادي للأسلاك الكهربائية، إن يستطيع أحد أن ينقل أو يسحب الآلة الكهربائية أو القابس، اجعل الآلة

الكهربائية بعيدة عن الحرارة والزيوت والقطع بالزاوية الحادة والقطع المتحركة، ستزيد الأسلاك السيئة أو المتشابهة أخطار

الإصابة بالكهرباء.

5. عندما تستخدم الآلة الكهربائية في خارج الغرفة، عليك أن تستخدم الأسلاك الخارجية القابلة لاستخدام في خارج الغرفة، سيقلل

هذا النوع من الأسلاك أخطار الإصابة بالكهرباء.

CAUTION:

BE CAREFUL OF VOLTAGE. BEFORE PLUG THE ELECTRIC TOOL INTO THE MAINS, PLEASE MAKE SURE THAT THE VOLTAGE SHOWN ON THE DATAPLATE IS THE SAME AS THE VOLTAGE AVAILABLE. IF THE POWER VOLTAGE IS HIGHER THAN THE AVAILABLE VOLTAGE, IT WILL BE DANGER TO THE USER AND THE TOOL WILL BE DAMAGED. SO, PLEASE DON'T INSERT THE PLUG WITHOUT ENSURING THE AVAILABLE VOLTAGE. ON THE CONTRARY, IF THE POWER VOLTAGE, IS LOWER THAN THE AVAILABLE VOLTAGE, IT WILL BE HARMFUL FOR THE MOTOR.

ADDITIONAL SAFETY REGULATION FOR WOOD WORKING TOOLS

1. Be careful to put the bit.

2. Before using the bit, please make sure whether it has a crack or a breakage, and the crack or breakage bit must be changed in time.

3. Avoid to cut the nail. Before operation, the bit should be inspected to make sure all of the nail have been removed.

4. Ensure the both hands grip the facilities firmly during operation.

5. Avoid hand contact with rotary workpiece.

6. Before turn on the switch, please make sure the bit is not touch with workpiece.

7. Before processing the workpiece, be sure that rotating without load has been done some time to check whether there is swing because of the bad installing of bit.

8. Be careful of rotating direction and feed—1 direction of bit.

9. Don't continue to rotate the machine or of operating by hand.

10. Before move the bit from workpiece, please make sure that the power is off and the bit is stopped completely.

11. Don't contact with the bit after operation. The bit is very hot and your skin will be scalded.

Please keep this manual.

along the edge of template and move bit.

MAINTENANCE

Remark: Before maintenance, make sure that the switch is in the OFF position and the plug is pulled out.

REPLACING CARBON BRUSH.

Replacing regularly and inspecting carbon brush. The carbon brush should be replaced when it becomes worn to under about 6mm (1/4 inch). Always keep carbon brush clean and ensure that they slide freely within the brush holders. Double carbon brush should be replaced at the same time.

Disassemble the brush cap with a screwdriver, get out the worn carbon brush and insert the new one, then tighten the brush cap.

To ensure the safety and reliability of products, repairing, maintenance or adjustment of bit should be carried out only by expert in the power tools service center.

STANDARD ACCESSORIES: trimmer guide, fixer, straight guide, template guide, straightness tool bit, collet chuck 1/4 inch and 3/8 inch, spanner(2).

MOUNTING AND DISMOUNTING BITS

REMARK: Before mounting and dismounting the bit, please make sure that the power switch is in the OFF position and plug has been pulled out.

After trying to insert the bit into the taper collect chuck, pull out a little (about 2mm, 1/16 inch). Press the bearing-fixer to keep the bearing stable and firmly tighten the collect chuck with wrench. When use smaller size rod-type bit, please insert the suitable sleeve into the collet chuck hole, mount the bit with above procedures. To dismount the bit follow the mounting procedures in reverse.

CAUTION: Ensure that the collet chuck is not firmly tightened after inserting the bit or when use suitable collect chuck to mount a smaller size rod type bit.

ADJUSTING THE CUTTING DEPTH

Put the bit on a level and smooth surface. Loosen the lock lever, push downward on the handles until the bit lightly contacts the surface of the workpiece and reclamp the lock lever. Then push downward on the handles until the stopper pole contacts the stopper block. Press knob for quick-supplying material to make stopper pole high-speed move.

Raise stopper pole arrow position along the scale graduation by an amount equal to the desired cutting depth. Cutting depth is the distance between of stopper pole (1mm of about 3/64 inch per scale). Rotating stopper pole is adjusted to the desired cutting depth. There is an adjustable hexagon-headed hold which can move 1mm (about 3/64 inch) per round on the stopper pole. It's very convenient for stepped turning. To adjust hexagon-headed bolt, loosen hexnut with wrench rotate the hexnut, then tighten the hexnut at the desired position.

Rotate nylon nut to adjust upper limit of main part. If the tip of tool bit insert too deep to reach the surface of baseplate, please rotate nylon nut to dip the upper

limit.

CAUTION:

Don't dip the nylon nut too lower, otherwise, tool bit is too loog will result in danger, before use the tool, make sure te main part can raise to upper limit automatically.

Don't cut over 15mm(5/8inch)every time when you cut the trench,because cutting too much might cause overload of motor or operation of too difficulty.If you want to cut trench over 15mm(5/8 inch), please cut them times and every time deepen the position which is located by tool bit.

OPERATION FOR SWITCH

To start the bit,push the switch in the ON position

To stop the bit,push the switch in the OFF position

REMARK:

Make sure that the bearing-fixer has been loosen before turn on the switch.

OPERATION:

Put the workpieces on the baseplate,turnon the switch to the ON position while the bit is separated from the sorkpiece.When obtain maximum cutting effective-
Ness, feed the tool shich attached the surface of workpiece,and make sure that the baseplate is horizon and feed with uniform velocity till the cutting is finished. When cutting the edge of object, make sure that workpieces is located left of tool bit which looked from deed-in direction .

CAUTION:

Pushing the bit too quickly will lower the cutting quality,damage tool or mo-
tor.But if pushing too slowly, cutting will not be effective because of heating
suitable velocity depends on the size of tool,the variety of working and the depth
of cutting.Before cutting the workpiece, please make sure trial to cut the useless
wood brick,so you can know how to cut and check the size.

STRAIGHT GUIDE

Using the straight guide very effective for line-marked beveling or grooving jobs.

To amount the straight guide on the fixer with butterfly nut B.Firstly, tighten butterfly nut B to the place which can fix the straight guide,then insert fixer into the hole on tool plate and tighten butterfly nuy A.Tighten meticulous regulating screw(1.5mm of 1/16 inch per roun)to adjust the distance between tool bit and straight guide.Tighten butterfly nuy B to fix straight guide at the desired dis-
tance.When cutting,please keep the straight guide guide even with workpiece edge.To make straight guide at the desired more wide size as following: use convenient hole on guigde pte to link with attached wood.When using pegboard tool bit, please link the wood whose thickness is over 15mm(5/8 inch)with straight guide to obtain that tool bitis not touch with straight guide.

TRIMMER GUIDE

Using the guide base for repairing and maintaining the surface of furniture can be repaired and maintained easily.Curve-cutting goes well too.The guide roller goes curve so that meticulous cutting can be ensured.

To amount the guide-block on the fixer with butterfly nut B.Firstly, revolve butterfly nut B to the lpace which can fix the guide block temporarily,then insert fixer into the hole on tool plate and tighten butterfly nut A.And tighten meticulous regulating screw(1 / 5mm/ round or 1/ 16inch/ round)to adjust the distance be-
tween bit and guide block.You can tighten butterfly nut B to fix guide block at the desired distandce.When you adjust fixer up and down,you should loosen butterfly nut C.After adjustment is inished,tighten butterfly nut C again.

When cutting,please keep the guide way rolling along the edge of processing object at the same time of mofing tool.

TEMPLATE GUIDE(CHOISE SPARE PARTS)

Template guide provide a sleeve for the route of tool bit. So the route could be used.

To mount the template guide, loosen the screw on the bitplate and insert the template guide,then tighten the screw.

Put the bit on template which is on workpieces,then move the template guide